



PLONK & REPLONK

Gaëtan Aubry scénographie

Le facétieux trio d'artistes **PLONK & REPLONK** plante son monde déjanté et poétique cet été aux Dominicains de Haute-Alsace à Guebwiller.

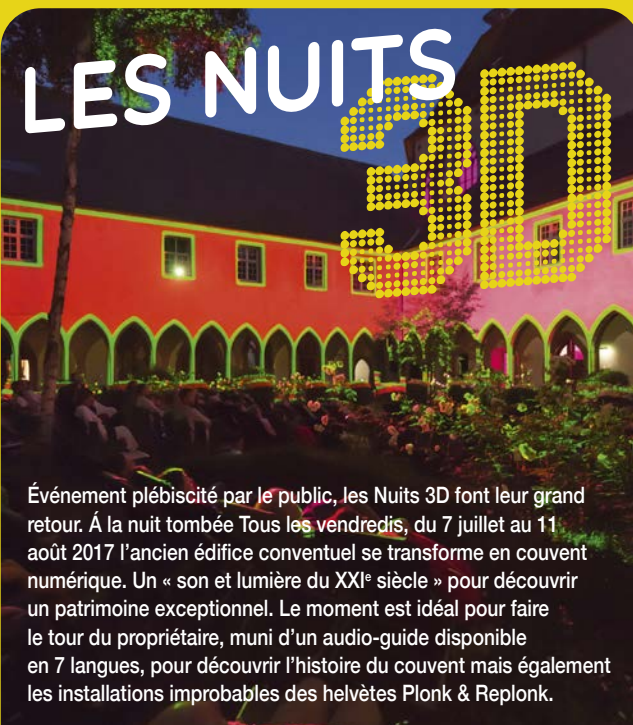
PLONK & REPLONK détourne l'ancien couvent du XIV^e siècle en y lâchant des nains de jardin et des objets un peu étranges, en y faisant résonner la voix du roi de Suisse, le bien connu Helvetus IV, en réveillant les différentes salles de vidéos et de bandes sonores incongrues. Le temps d'un été, les visiteurs sont plongés dans la folie douce d'un monde aussi poétique que ludique.

BIENVENUE EN ABSURDIE !



Veuillez. Merci.

© Plonk & Replonk



Événement plébiscité par le public, les Nuits 3D font leur grand retour. À la nuit tombée Tous les **vendredis**, du 7 juillet au 11 août 2017 l'ancien édifice conventuel se transforme en couvent numérique. Un « son et lumière du XXI^e siècle » pour découvrir un patrimoine exceptionnel. Le moment est idéal pour faire le tour du propriétaire, muni d'un audio-guide disponible en 7 langues, pour découvrir l'histoire du couvent mais également les installations improbables des helvètes Plonk & Replonk.



À PARTIR DE 20H LES VENDREDIS :
7, 14, 21, 28 JUILLET, 4 ET 11 AOÛT
22H15 ENYGM 9.7 MAPPING | CLOÎTRE
ULTIMAE.COM
DE 23H À 1H DANCEFLOOR | CAVEAU



Tarifs : 6€

1€ pour les demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA, Handicapés.

Gratuit pour les - de 18 ans

bar

map-ping

dance floor

studioeponim.com



*fermeture exceptionnelle le 25/07/2017



EXPO AU COUVEN DES DOMINICAINS
DU 24 JUIN AU 17 SEPT. 2017
MARDI À DIMANCHE DE 15H À 19H*



Centre Culturel de Rencontre
Les Dominicains de Haute-Alsace
34 rue des Dominicains 68500 Guebwiller
les-dominicains.com | +33(0)3 89 62 21 82



(CHOUETTE !)

PLONK & REPLONK

EXPO AU COUVENT DES DOMINICAINS
DU 24 JUIN AU 17 SEPT. 2017
MARDI À DIMANCHE DE 15H À 19H*

*fermeture exceptionnelle le 25/07/2017



JARDIN DES SIMPLES : « Météorite de jardin »

Perturbation dans le jardin : une météorite de nains de jardin vient de tomber sur les plantes. Et le pire, c'est que ces nains se mettent à chanter.



CAFÉ SÉRAPHIN :
« The Place to be »
Royale détente au café Séraphin en sirotant le discours du roi de Suisse. Oui, c'est bio
Entrée libre

Tous les dimanches,
venez déguster
le « **Trésor du Ballon** »,
un gâteau béton !

CLOÎTRE : « Les pas perdus retrouvés »

Séquence visionnage de grands tableaux illustres revisités : vous avez le droit de rire à gorge déployée.

TOILETTES

Même si vous n'en avez pas envie, il faut aller faire ses commissions. La visite du couvent doit être complète.

CHŒUR INFÉRIEUR « Salle des projections optimistes »

Bienvenue à la plage pour voir des clips-vidéo : Prière de mettre vos tongs à l'entrée

CHŒUR SUPÉRIEUR « À l'ombre des calicots »

Coup de baguette magique : le chœur devient salon de détente, c'est le moment de se prélasser à l'ombre des **PLONK & REPLONK**.
En partenariat avec Défi Ressourcerie



FRANÇOIS CARDEY
Cornettiste nouvelle génération
François Cardey, artiste en résidence, fait résonner son instrument rare et bizarre dans le Couvent.
Dimanche 25 juin à 17h



L'IDYLLE DE LA VIOLE D'AMOUR ET D'UN ANCIEN COUVENT
Jasser Haj Youssef, artiste tunisien en résidence fait résonner son instrument au gré du vent, laissant libre court à l'inspiration des lieux, entre répertoire arabe classique, traditionnel et groove.
les dimanches 2, 9, 16, 23, 30 juillet, 6 et 13 août à 17h

Tarifs : 6€

1€ pour les Demandeurs d'emploi, Bénéficiaires du RSA, Handicapés.
Gratuit pour les - de 18 ans



PLONK & REPLONK

Gaëtan Aubry Szenografie

In diesem Sommer verpflanzt das unterhaltsame Künstlertrio **PLONK & REPLONK** seine ausgeflippte und poetische Welt nach Guebwiller zu den Dominicains de Haute-Alsace.

Unter den Händen der Schweizer verwandelt sich das ehemalige Kloster aus dem 14. Jahrhundert in eine (ent)fremde(te) Welt. Gartenzwerge und seltsam anmutende Objekte erobern das Bauwerk, die Stimme des bekannten Schweizer Königs Helvetus IV erschallt durch die Gänge, Videos mit verschobener Tonspur wecken die Räume des Klosters zu neuem Leben. Tauchen Sie einen Sommer lang ein in den süßen Wahnsinn der ebenso poetischen wie spielerischen Welt von **PLONK & REPLONK!**

WILLKOMMEN IN ABSURDISTAN!



Veuillez. Merci.

© Plonk & Replonk



Die beim Publikum überaus beliebten 3D-Nächte sind zurück! Vom 4. Juli bis zum 11. August 2017 verwandelt sich das ehemalige Klostergebäude bei Einbruch der Nacht in ein digitales Kloster. Das digitale „Ton- und Lichtspektakel des 21. Jahrhunderts“ setzt das außergewöhnliche Architekturerbe gekonnt in Szene. Nutzen Sie diese einmalige Gelegenheit und machen Sie sich mit einem Audioguide (verfügbar in sieben Sprachen) auf zum Rundgang durch das Kloster, um seine Geschichte und die überraschenden Installationen der Schweizer Plonk & Replonk zu entdecken.



À PARTIR DE 20H LES VENDREDIS :

7, 14, 21, 28 JUILLET, 4 ET 11 AOÛT

22.15 UHR ENYGA 9.7 MAPPING | KREUZGANG
ULTIMAE.COM

23.00 BIS 1.00 UHR DANCEFLOOR | KELLER



*25.07.2017: ausnahmsweise geschlossen

DIE SCHWEIZER PLONK & REPLONK IN GUEBWILLER



(PRIMA!)

**AUSSTELLUNG IM DOMINIKANERKLOSTER
24. JUNI – 17. SEPTEMBER 2017
DIENSTAG BIS SONNTAG VON 15 BIS 19 UHR***



Centre Culturel de Rencontre
Les Dominicains de Haute-Alsace
34 rue des Dominicains 68500 Guebwiller
les-dominicains.com | +33(0)3 89 62 21 82

PLONK & REPLONK

AUSSTELLUNG IM DOMINIKANERKLOSTER
24. JUNI – 17. SEPTEMBER 2017
DIENSTAG BIS SONNTAG VON 15 BIS 19 UHR*

*25.07.2017: ausnahmsweise geschlossen



TICKETSCHALTER: „Kaufen Sie ein“

Sie möchten einen einbetonierten Gartenzwerg erwerben? Nutzen Sie die einmalige Gelegenheit! Auch Bücher und einige flippige Objekte der Künstler stehen zum Verkauf.



HEILKRÄUTERGARTEN: „Garten mit Meteorit“

Unruhe im Garten: ein von Gartenzwergen bevölkerter Meteorit ist auf die Pflanzen gefallen. Noch schlimmer aber ist, dass die Zwerge auch noch zu singen beginnen.



CAFÉ SÉRAPHIN:
„The place to be“:
Königliche Entspannung im Café Séraphin. Schlürfen Sie genüsslich die Rede des Schweizer Königs. Garantiert bio! Eintritt frei

Jeden Sonntag, kommen Sie zu kosten der «**Gâteau du Ballon**» ein Kuchen Beton!



TOILETTEN

Auch wenn Sie gar nicht müssen, sollten Sie doch unser stilles Örtchen aufsuchen. Sie wollen doch nichts verpassen, oder?

UNTERER CHOR: „Projektion optimistischer Videoclips“

Herzlich willkommen am Strand! Sehen Sie hier optimistische Videoclips und bitte vergessen Sie nicht, am Eingang in Ihre Flip-Flops zu schlüpfen.

OBERER CHOR:

„Im Schatten der Kalikos“
Wie von Zauberhand verwandelt sich der Chorraum in einen Ruheraum. Strecken Sie im Schatten von **PLONK & REPLONK** wohlige Glieder aus.

Partner: Défi Ressourcerie



FRANÇOIS CARDEY

Residenzkünstler François Cardey, ein Kornettspieler der neuen Generation, lässt sein eigentümliches und seltenes Instrument im Kloster erklingen.
Sonntag, 25. Juni 2017, 17 Uhr

KREUZGANG: „Verlorene Schritte“

wiedergefunden“
Eine lockere Folge bedeutender und erlauchter Gemälde, neu interpretiert. Es darf herzlich gelacht werden!



IDYLLE MIT VIOLA D'AMORE UND KLOSTERGEBÄUDE

Der tunesische Residenzkünstler Jasser Hay Youssef lässt den Atem frei fließen und entlockt seinem Instrument zauberhafte, vom Geist des Ortes inspirierte Töne – von klassisch-traditioneller arabischer Musik bis hin zu groovigen Melodien.
Sonntag 2., 9., 16., 23. und 30. Juli, 6. und 13. August um 17 Uhr

Preis : 6€

1€ Arbeitssuchende, RSA-Empfänger, Personen mit Behinderungen, bénéficiaires du RSA, Handicapés.
Eintritt frei für Personen unter 18 Jahren